



## **ACORD DE COLABORARE**

**DINTRE**

**COMISIA ELECTORALĂ CENTRALĂ  
A REPUBLICII MOLDOVA**

**ȘI**

**FUNDAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU SISTEME  
ELECTORALE (IFES)**

**CU PRIVIRE LA**

**ASISTENȚA TEHNICĂ PENTRU CONSOLIDAREA PROCESULUI  
ELECTORAL ÎN REPUBLICA MOLDOVA**

Comisia Electorală Centrală a Republicii Moldova (CEC) și Fundația Internațională Pentru Sisteme Electorale (IFES), denumite în continuare „Părți”,

Confirmând dorința ambelor Părți de a continua relațiile în spiritul existent de cooperare, bună-credință și prietenie dintre ele,

Dorind să confere o nouă calitate relațiilor bilaterale în domeniul alegerilor,

Au convenit asupra următoarelor:

### **ARTICOLUL 1**

1.1 Părțile colaborează în vederea asistenței procesului electoral prin intermediul proiectelor implementate pe teren ale IFES.

## **ARTICOLUL 2**

**2.1 IFES acordă asistență tehnică CEC prin intermediul oficiului său din Republica Moldova.**

**2.2 Asistența tehnică din partea IFES va cuprinde în mod deosebit următoarele domenii:**

- a. Listele electorale, Gestionarea procesului de actualizare a datelor din Registrul alegătorilor;**
- b. Instruirea funcționarilor electorali de toate nivelurile;**
- c. Procesul de planificare strategică;**
- d. Susținerea reformelor cadrului juridic;**
- e. Educația civică a alegătorilor;**
- f. Protejarea drepturilor electorale constituționale ale cetățenilor;**

## **ARTICOLUL 3**

**3.1 În cazul apariției unor necesități în cursul eforturilor Părților, domeniile de colaborare arătate mai sus nu vor fi considerate drept limitate sau exclusive.**

**3.2 În cazul identificării necesităților de asistență tehnică suplimentară, Părțile pot conveni asupra modificării prezentului Acord.**

**3.3 Modificările care vor prevedea acordarea asistenței tehnice suplimentare vor fi considerate drept parte integrantă a prezentului Acord.**

## **ARTICOLUL 4**

**4.1. Prezentul Acord nu afectează independența Partilor și nu presupune asumarea unor obligațiuni financiare.**

## **ARTICOLUL 5**

**5.1 Prezentul Acord reprezintă o înțelegere generală și nu implică obligațiuni legale din partea Părților.**

## ARTICOLUL 6

6.1 Orice neînțelegere sau conflict legat de interpretarea sau aplicarea prezentului Acord va fi soluționat de Părți în mod amiabil.

## ARTICOLUL 7

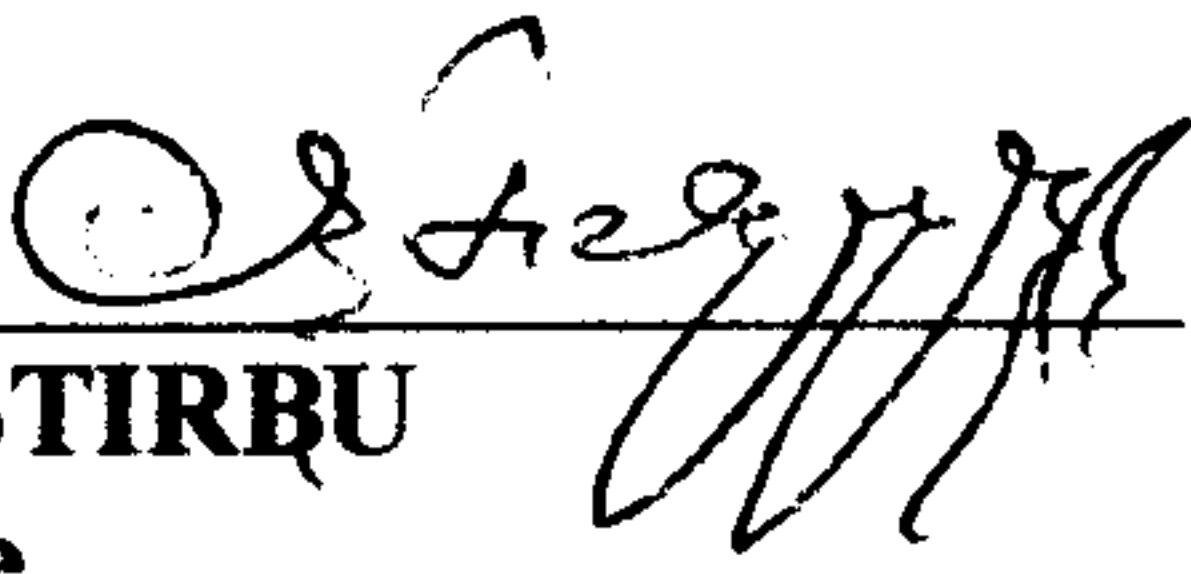
7.1 Părțile semnează câte două exemplare originale ale prezentului Acord, fiecare în limba română și în limba engleză, ambele texte fiind egal autentice. Părțile vor deține câte un Acord în limba română și în limba engleză.

7.2 Data intrării în vigoare: Prezentul Acord intră în vigoare la data semnării de către ambele Părți. În confirmarea celor expuse, Părțile, acționând prin intermediul reprezentanților lor autorizați, semnează și transmit prezentul Acord în numele lor, la data respectivă.

7.3 Prezentul Acord se încheie pe o perioadă de cinci ani. După expirarea acestui termen, în cazul în care nu există notificarea scrisă din partea uneia dintre Părți privind încetarea Acordului, acesta continuă să rămână în vigoare pe următorii cinci ani.

7.4 Prezentul Acord poate fi denunțat de oricare dintre Părți prin notificare scrisă pînă la expirarea termenului pentru care a fost încheiat. Acordul încetează după expirarea termenului de 45 de zile de la data primirii notificării.

Semnat de către

  
**Eugeniu STIRBU**  
Președinte,  
Comisia Electorală Centrală,  
Republica Moldova

Semnat de către

  
**Bill SWEENEY**  
Președinte,  
IFES

Data 22 aprilie 2010

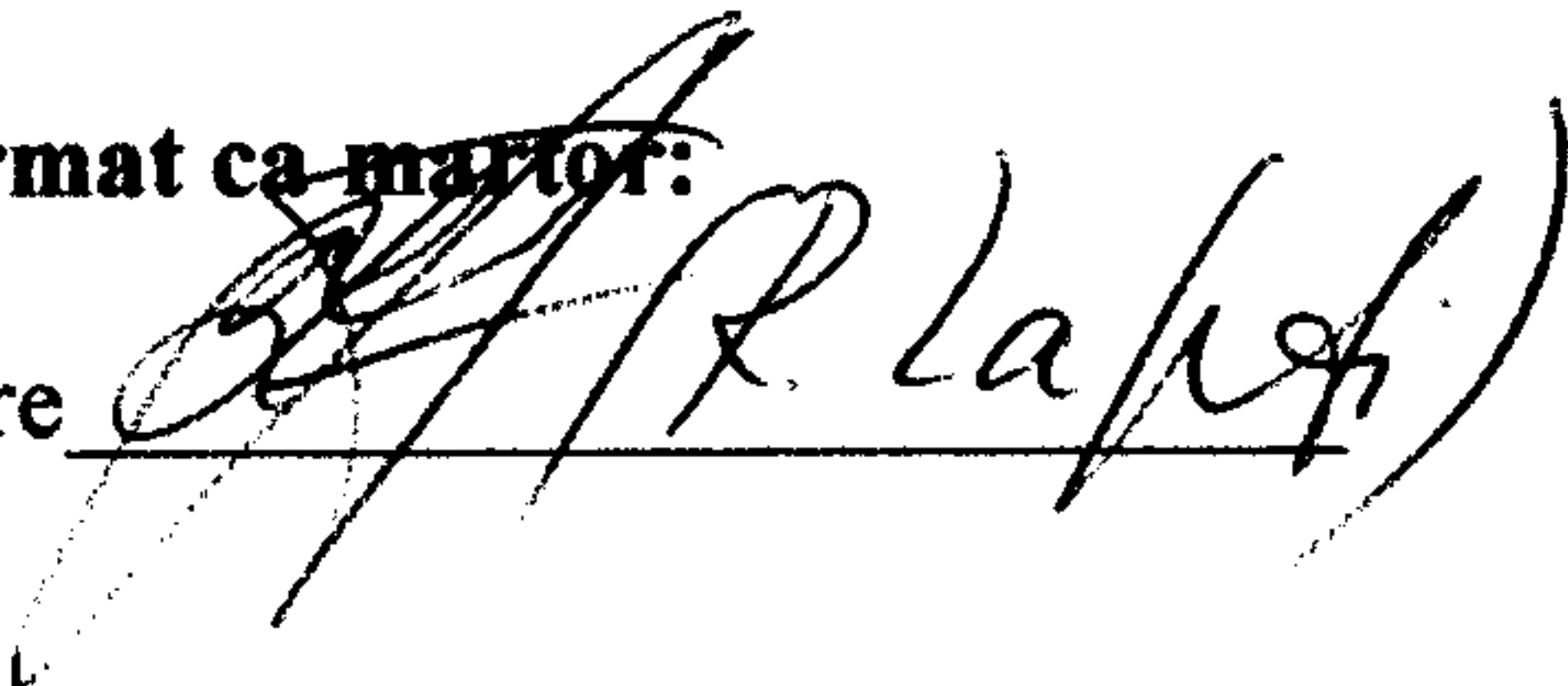
Locul semnării Chișinău

Data 4 May 2010

Locul semnării Washington DC

Confirmat ca martor:

De către



De către



Data 22 aprilie 2010

Data 22 April 2010